Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
- 1 -
1 JUIL 1953
2
Bureau Coordination

GK. L. 3636/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 29 mai 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 1952 déterminant, pour l'année 1952, l'organisme chargé de payer le pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté aux travailleurs relevant de la Commission paritaire nationale de l'industrie de la construction, de la Commission paritaire nationale de l'industrie des ports, ainsi que de la Commission paritaire nationale de l'industrie de la réparation de navires et fixant, pour la même année, le montant et les modalités de perception de la cotisation complémentaire due par les employeurs relevant de ces Commissions paritaires", a donné le 8 juin 1953 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e Mei 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 October 1952 tot aanduiding, voor het jaar 1952, van het organisme belast met de betaling van het aanvullend ancienniteitsverlofgeld aan de arbeiders die vallen onder de bevoegdheid van het Nationaal Paritair Comité van de bouwbedrijven, van het Nationaal Paritair Comité van de havenbedrijven en van het Nationaal Paritair Comité van de scheepsherstellingsbedrijven, en tot bepaling, voor hetzelfde jaar, van het bedrag en de wijze van inning van de aanvullende bijdrage verschuldigd door de werkgevers die afhangen van deze paritaire comité's", heeft de 8e Juni 1953 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose de rédiger la phrase liminaire de l'article 1er ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

L'article 5, alinéa 2, de l'arrêté royal du 6 octobre 1952 est remplacé par la disposition suivante : ...".

\+

\+ +

Pour des raisons de concordance générale, les articles 2 et 3 doivent être intervertis et l'article 3 du projet doit être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1952.".

- -

De Raad van State stelt voor, de inleidende volzin van artikel 1 te lezen als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 6 October 1952 wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

\+

\+ +

Met het oog op de algemene overeenstemming, moeten de artikelen 2 en 3 van plaats verwisselen en artikel 3 van het ontwerp gesteld worden als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1952.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.DUCHENE, F.VAN GOETHEM,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.